



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 July 2008
Russian
Original: English/Russian

Шестьдесят третья сессия
Пункт 96 первоначального перечня*
Укрепление безопасности и сотрудничества
в районе Средиземноморья

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе **Средиземноморья**

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от правительств	4
Босния и Герцеговина	4
Нидерланды	5
Польша	6
Катар	7
Украина	8

* A/63/50.



I. Введение

1. В своей резолюции 62/58 Генеральная Ассамблея, в частности, высоко оценила усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обмена и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания, рекомендовала им активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных, многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района и признала роль Организации Объединенных Наций в содействии региональному и международному миру и безопасности.
2. Ассамблея также признала, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий — а также уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран — в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов.
3. Генеральная Ассамблея призвала все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе.
4. Она также рекомендовала всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними, содействуя обеспечению полной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, участвуя, в частности, в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представляя точные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.
5. Ассамблея также рекомендовала странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая возможное применение террористами оружия массового уничтожения, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в борьбе с международной преступностью и незаконными поставками оружия, а также незаконными производством, потреблением и оборотом наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки и которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества.
6. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Настоящий доклад представляется во исполнение данной резолюции и на основе информации, полученной от государств-членов.

7. В этой связи всем государствам-членам была направлена вербальная нота от 19 февраля 2008 года с просьбой высказать свое мнение по данной тематике. На сегодняшний день на нее откликнулись правительства Боснии и Герцеговины, Катара, Нидерландов, Польши и Украины, ответы которых содержатся в разделе II ниже. Впоследствии все полученные ответы будут публиковаться в качестве добавления к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Босния и Герцеговина

[Подлинный текст на английском языке]

[12 мая 2008 года]

В Западнобалканском регионе достигнут значительный прогресс в борьбе с организованной преступностью, особенно в деле обнаружения и пресечения уголовных преступлений, связанных с незаконной миграцией и торговлей людьми на территории Боснии и Герцеговины. Достижение такого уровня эффективности в регионе стало возможным благодаря бескорыстному международному сотрудничеству между полицейскими службами и властями стран региона, основанному на взаимном доверии, профессионализме и решимости ликвидировать эту форму преступности. Принятые меры, а также результаты, достигнутые в этой области, приобретают еще более важное значение с учетом того, что организованная торговля людьми в странах ЕС является фактически базой для развития других форм организованной преступности, прежде всего незаконного производства и распространения наркотических средств.

Благодаря успешной деятельности полиции пресечена деятельность криминальных группировок на международном уровне. Приняты также меры для конфискации доходов от преступной деятельности, которые вместе с подтверждением необходимости сотрудничества полиции в международном масштабе представляют собой значительный шаг в борьбе с международной организованной преступностью и ее последствиями.

Нидерланды

[Подлинный текст на английском языке]

[11 июня 2008 года]

Нидерланды, как и другие государства-члены Европейского союза, исходят из того, что европейская безопасность тесно связана с безопасностью и стабильностью в районе Средиземноморья. Нидерланды выражают удовлетворение решением Ливии ликвидировать все материалы, оборудование и программы, имеющие отношение к производству оружия массового уничтожения и средств его доставки. Другой важной проблемой в районе Средиземноморья являются трафик людей и торговля ими. Борьба с ними должна вестись в рамках политического диалога и сотрудничества между органами уголовного правосудия.

Совместно с Европейским союзом Нидерланды призывают все государства Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров и имеющим обязательную юридическую силу документам, относящимся к области разоружения и нераспространения, для укрепления мира и сотрудничества в этом районе.

Польша

[Подлинный текст на английском языке]

[27 мая 2008 года]

1. Польша твердо привержена курсу на упрочение мира, безопасности и стабильности в районе Средиземноморья. Евро-средиземноморское партнерство по-прежнему выступает движущей силой диалога и сотрудничества в этой области.
2. Как участница Барселонского процесса Польша была вовлечена в осуществление пятилетней программы работы, принятой на Евро-средиземноморском саммите в 2005 году. В Лиссабонских выводах от ноября 2007 года министры иностранных дел евро-средиземноморских стран подтвердили свою решимость искоренить все формы терроризма и договорились о том, что евро-средиземноморские специальные совещания по терроризму должны в большей степени ориентироваться на практическое осуществление Евро-средиземноморского кодекса поведения по борьбе с терроризмом.
3. Несмотря на продолжающийся конфликт на Ближнем Востоке, евро-средиземноморские партнеры сумели сохранить политический диалог, направленный на обеспечение мира, стабильности и безопасности в Евро-средиземноморском регионе. Польша приветствует политическое участие ЕС в урегулировании ситуации на Ближнем Востоке в составе «четверки», а также его широкую поддержку Палестинской администрации.
4. Польша признает важное значение расширения диалога между культурами. Мы поддерживаем деятельность Евро-средиземноморского фонда Анны Линд для диалога между культурами, направленную на превращение Евро-Средиземноморского региона в зону сотрудничества, обменов, мобильности, взаимопонимания и мира.
5. Польша приветствует прогресс в проведении европейской политики добрососедства в отношениях со странами Средиземноморья, которая способствует укреплению Барселонского процесса.
6. Представители Польши активно участвуют в работе парламентской составляющей Евро-средиземноморского партнерства; Евро-средиземноморская парламентская ассамблея провела свою последнюю пленарную сессию в марте 2008 года, на которой были рассмотрены такие важные вопросы, представляющие большой интерес для региона, как политический диалог и противодействие терроризму.

Катар

[Подлинный текст на английском языке]

[13 мая 2008 года]

Постоянное представительство Государства Катар имеет честь в ответ на просьбу Управления по вопросам разоружения информировать о мнении правительства Государства Катар по вопросам, поднятым в резолюции 62/58 Генеральной Ассамблеи:

- Государство Катар поддерживает предложение о превращении средиземноморского района в зону диалога, обменов и сотрудничества. Катар имеет отличные отношения со странами этого района, часть из которых, а именно страны Южного и Восточного Средиземноморья, вместе с Катаром являются членами Лиги арабских государств.
- Государство Катар с уважением относится ко всем культурам в районе Средиземноморья, выступает за укрепление взаимопонимания между этими культурами и надеется укрепить работу существующих соответствующих форумов.
- Государство Катар призывает все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения. Государство Катар будет делать все для создания условий, необходимых для упрочения мира и активизации сотрудничества в регионе.
- В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Государство Катар представляет информацию о принимаемых им на национальном уровне мерах для решения конкретных вопросов в областях разоружения и укрепления доверия, включая:
 - проблему незаконной торговли легким и стрелковым вооружениями во всех ее аспектах;
 - осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении;
 - прочие соответствующие вопросы.
- Государство Катар сотрудничает со всеми государствами в борьбе с терроризмом и наркотиками.
- Государство Катар исходит из того, что всеобъемлющее и справедливое урегулирование палестинского вопроса способствовало бы улучшению условий в районе Средиземноморья и в целом на Ближнем Востоке со всех точек зрения.

Украина

[Подлинный текст на русском языке]

[8 мая 2008 года]

Информация о выполнении Украиной резолюции 62/58 «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья»

Украина присоединилась к антитеррористической операции НАТО в Средиземном море «Активные усилия», подписав соответствующее Соглашение (в виде обмена письмами) 21 апреля 2005 года на заседании Комиссии Украина-НАТО на уровне министров иностранных дел в г. Вильнюс, Литовская Республика. Данное Соглашение введено в действие Указом Президента Украины № 71/2006 от 26 января 2006 года.

Целью операции является борьба с терроризмом путем предупреждения нелегальных перевозок по морю оружия и боеприпасов, противодействие незаконным перемещениям людей и другой незаконной деятельности с использованием гражданских судов.
